

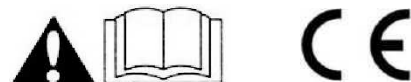


MINITRAKTOR 4X4 UŽIVATELSKÝ MANUÁL (CZ)

Dieselová verze : TAUROS ZX18d

Model a sérii výrobku naleznete na hlavním štítku s technickými údaji nebo na výrobku.

Měli byste je oba uložit na bezpečném místě pro budoucí použití.



POZOR: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



ČESKÝ MANUÁL

Originální instrukce

POZOR: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

OBSAH

Přehled.....	2
Bezpečnostní instrukce.....	3
Ochranné nálepky.....	4
Popis traktoru.....	5
Technické specifikace.....	6
Instrukce k použití.....	8
Údržba.....	20
Odstraňování závad.....	21
Příslušenství.....	22
Záruka.....	24

Jsme rádi, že jste se rozhodli pořídit multifunkční minitraktor **TAUROS ZX18**. Přečtěte si prosím pozorně návod k použití a dodržujte pokyny v něm uvedené. Při použití podle pokynů v návodu bude mít zařízení velmi dlouhou životnost.

PŘEHLED

Minitraktor **TAUROS ZX18** je multifunkční zemědělský stroj vhodný pro práci na malých pozemcích, jako jsou pole, louky, sady, zeleninové záhony a zahrady kolem domů.

Vlastnosti stroje a jeho funkční vlastnosti:

1. Malé rozměry, nízká hmotnost, vícefunkční využití, malý poloměr otáčení řízení, vysoká světlá výška, stálý pohon všech čtyř kol.
2. Zadní vývodová hřídel ve standardní verzi a přední vývodový výstup jako volitelný doplněk. (1. Přední i zadní vývodová hřídel může dosahovat výkonu otáčení vzad i vpřed. 2. Zadní vývodová hřídel může dosahovat dvou různých rychlostí.) Je vhodné jej používat s různým příslušenstvím a s různými rychlostmi.
3. Vybaven předními a zadními elektronickými hydraulickými zvedacími systémy, které mají: malou velikost, vysokou bezpečnost, stabilní kvalitu, nastavitelnou rychlost zvedání a mohou snadno realizovat funkce zvedání a spouštění zemědělských strojů bez nastartování vozidla, což usnadňuje práci s příslušenstvím.



BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

 **POZOR!** Pokud máte jakýkoliv technický problém s minitraktorem nebo máte nějaké dotazy, obraťte se na nás nebo na naše autorizované prodejce a/nebo na autorizované servisní středisko.

 **VAROVÁNÍ:** Tento návod nesmí být reprodukován bez písemného souhlasu. Návod by měl být uschován a musí být k dispozici pro správné využívání stroje a jeho opravy.

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte uživatelskou příručku, abyste věděli, jak jej nainstalovat, používat a opravovat.

I. VAROVÁNÍ

 Doporučuje se používat zařízení k účelu, pro který bylo navrženo, podle pokynů a vysvětlení v uživatelské příručce. Neinstalujte jiné příslušenství, než které je uvedeno v uživatelské příručce.

 Zařízení musí obsluhovat jeden uživatel. Udržujte ostatní lidi v dostatečné bezpečné vzdálenosti od stroje a jeho příslušenství.

II. BEZPEČNOST

POZOR, NEBEZPEČÍ!

- Uživatel musí vědět, jak rychle zastavit motor!
 - Seznamte se s ovládacími pákami a správným způsobem používání zařízení.
 - Před zahájením práce odstraňte z pracovního prostoru zařízení cizí předměty (kameny, kovová lana, tyče atd.). Před spuštěním, provozem, doplňováním paliva nebo prováděním jakékoli údržby na minitraktoru si přečtěte všechny bezpečnostní štítky na zařízení a prostudujte si pokyny.
- • Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- • Před kontrolou nebo opravou minitraktor zastavte; pokud zařízení začne abnormálně vibrovat, kompletně jej zkontrolujte.
- • Před opuštěním zařízení nebo před provedením jakýchkoli úprav na příslušenství a před doplňováním paliva vypněte motor.
- • Vždy se ujistěte, že jsou šrouby a matice řádně utaženy.
- • Vždy udržujte minitraktor v čistotě, abyste předešli nebezpečí požáru.

PALIVO JE VELMI HOŘLAVÉ

- Palivo skladujte ve vhodných nádobách.
- Nádrž plňte vždy na otevřených prostranstvích; během této operace je přísně zakázáno kouření.
- Palivo doplňujte při zastaveném motoru..

PŘI POUŽÍVÁNÍ MINITRAKTORU

- Zařízení vždy používejte během dne nebo v dobře osvětleném prostoru.
- Při práci s minitraktorem vždy noste vhodné oblečení (protiskluzové boty a dlouhé kalhoty). Neobsluhujte zařízení bosí nebo v sandálech. Volný oděv se snadno zachytí pohyblivými částmi a může způsobit vážné zranění.



ZAKÁZÁNO!

- Vyhněte se používání zařízení, když jsou v blízkosti lidé, zejména děti nebo zvířata. Mějte na paměti
- že za nehody a škody na majetku odpovídá provozovatel stroje!
- Nedovolte dětem nebo neškoleným osobám používat zařízení.
- Nepracujte s minitraktorem, jste-li unaveni nebo po požití návykových látek (alkoholu nebo drog).

- Minitraktor nepoužívejte, pokud jsou kryty a bezpečnostní zařízení vadné.
- Pokud je v nádrži palivo, neskladujte zařízení uvnitř. Odpařování může být nebezpečné.
- Je zakázáno otevírat víko a doplňovat palivo, pokud je motor nastartovaný nebo je ještě horký.
- Dojde-li k rozlítí paliva vedle zařízení, nestartujte motor, ale přemístěte zařízení na jiné čisté místo. Rozlité palivo okamžitě otřete.
- Nestartujte motor uvnitř. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je toxický plyn!!

ÚDRŽBA A ÚLOŽNÝ PROSTOR

- Udržujte přídatná zařízení a zařízení, včetně baterie, v bezpečném provozu.
- Ujistěte se, že všechny šrouby, svorníky a matice jsou utaženy, aby bylo zařízení v bezpečném provozu.
- Nezapomeňte nechat motor před uskladněním vychladnout.
- Pokud je potřeba minitraktor skladovat na delší dobu, uschovejte si s ním uživatelskou příručku.
- Neopravujte zařízení bez vhodných nástrojů a zařízení.



Nevyhazujte odpadní elektrická a průmyslová zařízení a komponenty do domovního odpadu!

Jednejte v souladu s platnou legislativou: Směrnice 2008/98/ES o odpadech, Směrnice 2012/19/EU, o odpadech z elektrických a elektronických zařízení atd., elektrických, průmyslových zařízení a specializovaných dílů pro sběr a recyklaci. Je zakázáno je vyhazovat do přírody, protože jsou potenciálním zdrojem nebezpečí a znečištění životního prostředí.

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

	ZAKÁZÁNO	DOPORUČENÍ
UPOZORNĚNÍ	• Startovat motor se za řazeným rychlostním stupněm	• Zatížit stroj po 5 minutách volnoběhu
	• Startovat motor v zátěži	• Dbejte na své okolí
	• Rychlé zastavení a ochlazení motoru	• Vyčistěte vzduchový filtr po 8 hodinách používání
	• Nakládat stroj o více než 20°	• Před vypnutím motoru nechte motor 5 minut běžet na volnoběh



VAROVÁNÍ



Drž se dál od rotujících zubů. Přiblížení k rotujícím zubům může způsobit zranění vašeho těla.

WARNING



Standers-by keep safe distance with machines

WARNING



PLEASE ENSURE THAT THERE IS NO FUEL LEAKAGE OR SPILLAGE OF FUEL AROUND THE ENGINE.
DO NOT RE-REFILL THE FUEL TANK WHEN THE ENGINE IS IN RUNNING CONDITION STOP THE ENGINE BEFORE FILLING FUEL IN FUEL TANK.
PLEASE ENSURE THERE IS ENOUGH FUEL IN THE FUEL TANK MINIMUM 0.6 LITRES BEFORE STARTING THE ENGINE.

WARNING



PLEASE ENSURE THAT THERE IS NO FUEL LEAKAGE OR SPILLAGE OF FUEL AROUND THE ENGINE.
DO NOT RE-REFILL THE FUEL TANK WHEN THE ENGINE IS IN RUNNING CONDITION STOP THE ENGINE BEFORE FILLING FUEL IN FUEL TANK.
PLEASE ENSURE THERE IS ENOUGH FUEL IN THE FUEL TANK MINIMUM 0.6 LITRES BEFORE STARTING THE ENGINE.

ATTENTION



Fill enough oil before starting

MAX REV 3600r/min, FORBID OVERSPEED RUNING



Multifunctional 4x4 mini tractor by diesel engine 188

DANGER No fire	Keep away from fire. Stop engine first when add fuel.
WARNING No starting	It contains carbon monoxide in exhaust gas. Do not operate the machine in a closed space.
Diesel	Do not swallow. Do not drink diesel oil out of reach of children.
WARNING	Read the user's manual carefully before operation!

Popis traktoru ZX18





TECHNICKÉ SPECIFIKACE MINITRAKTORU

MODEL	TAUROS ZX18d
Motor	Specifikace
Označení motoru	YM195F
Typ motoru	Naftový motor, 4-taktní, jednoválec, vertikální, vzduchem chlazený
Maximální síla motoru	18 koní
Obsah motoru	532 cm ³
Maximální počet otáček	3600 rpm
Systém startování	Zpětný ráz / elektrický
Typ paliva	Nafta
Kapacita palivové nádrže	5.5 L
Spotřeba paliva	0,4 l/h (při 3000 rpm)
Kapacita olejové nádrže	1.65 L
Typ motorového oleje	SAE 10W-30, 15W-40
Objem oleje v převodovce	2.8 L (přední převodovka)
Typ převodového oleje	85W-90, GL-5
Převodovka	Specifikace
Typ převodovky	Centrální spojka s 5 kotouči v olejové lázni, redukční převodovka High/Neutral/Low, převodovka, utěsněná, pastorky v olejové lázni, spojeno s vnějším kardanem
Přední převodovka	2 rychlosti vpřed +1 rychlost dozadu x [Pomalů / Rychle]
Počet převodů přední nápravy	4x4: 2F+1R
Počet převodů zadní nápravy	4x4: 2F+1R
Ozubená kola	-2, -1, 0, 1, 2, 3, 4
Zadní kardan (PTO)	Vpřed / Neutrální / Vzad
Přední kardan (PTO)	Vpřed / Neutrální / Vzad
Mini traktor	Specifikace
Systém otáčení	Kloubové otáčení volantem
Sedadlo	Ergonomický sedák, ekologická kůže, pěna, nastavitelnost dopředu/dozadu
Přední osvětlení	LED přední světla
Zadní osvětlení	Pině LED. Žlutá obrysová světla / červené světlo pro pozici
Systém brzd	Brzda ovládaná pedálem. Systém bubnových brzd na zadní nápravě
Přední kola	6.00-12 pneumatiky, 12" ocelové rámkové, 32 mm šestihránná pouzdra
Zadní kola	6.00-12 pneumatiky, 12" ocelové rámkové, 32 mm šestihránná pouzdra
Zadní hydraulický zvedací systém	ANO, s elektrickým čerpadlem na 12V elektronickým variátorem otáček s polohou OFF, ovládací páka Zdvih – Stop – Spouštění
Přední hydraulický zvedací systém	ANO, s elektrickým čerpadlem na 12V elektronickým variátorem otáček s polohou OFF, ovládací páka Zdvih – Stop – Spouštění
Hladina hluku LwA	95 dB(A)
Úroveň vibrací	6.3 ~6.5 m/s ²
Rozměry	2230x900x840 mm
Váha	438 kg

Poznámka:

*Zobrazená hladina hluku udává hladinu hluku zařízení, ale nepředstavuje bezpečnou hladinu hluku při práci. Je povinné nosit špunty do uší.

* Údaje o základních parametrech stroje se mohou bez upozornění změnit.



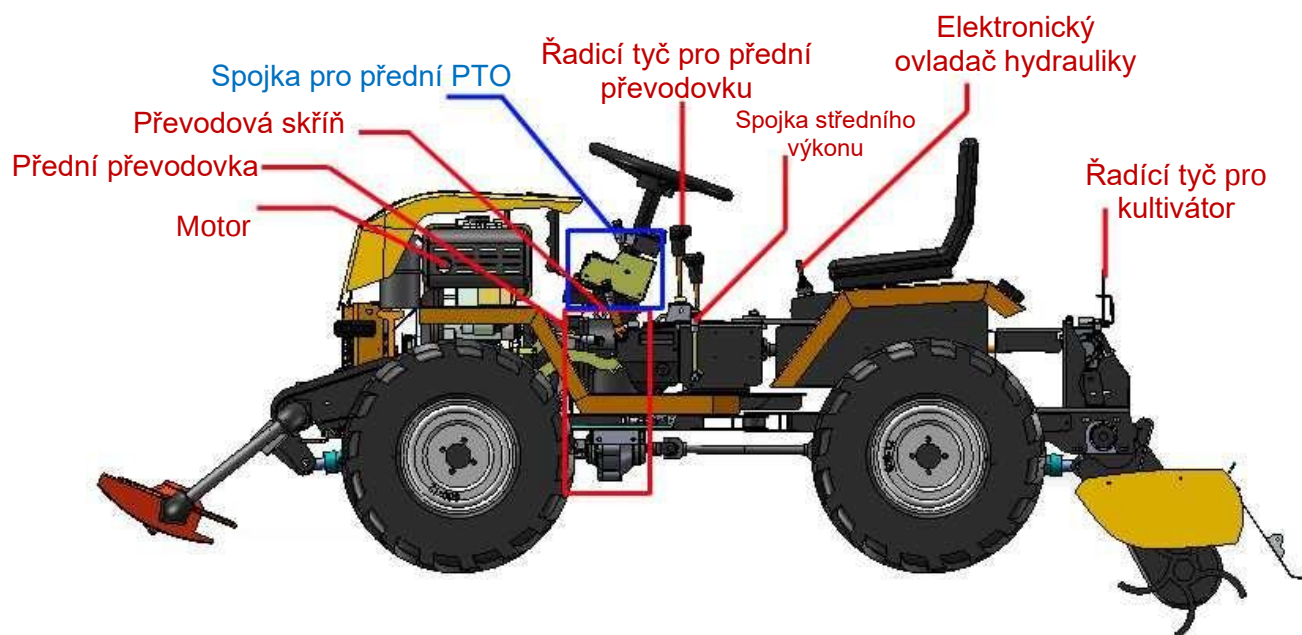
PŘÍSLUŠENSTVÍ

Níže uvedené příslušenství se kupuje samostatně a slouží k doplnění základních funkcí minitraktoru.

1. zadní rotavátor/kultivátor (pracovní záběr 900 mm)	13. řádkový rýhovač
2. drtič trávy/mulčovačka (pracovní záběr 600mm)	14. vlečka
3. sklízeč brambor (pracovní záběr 650mm)	15. půdní vrták
4. Radličná plečka (pracovní záběr 900mm)	16. urovňovač půdy
5. příkopová radlice (pracovní záběr 16mm-35mm)	17. odhrňovač půdy/sněhu
6. sázeč kukuřice (dvě řady)	18. rotační sekačka (2, 3 disková)
7. sázeč obilí (5-9 řad)	19. zací stroj (pracovní záběr 1100mm)
8. sázeč brambor (jednořadý)	20. vodní pumpa
9. dvoustranný pluh	21. sněhová radlice
10. jednostranný pluh	22. postřikovač
11. otočný pluh	23. disový pluh
12. vyorávač brambor (velký)	24. vyorávač brambor(jednoosý)

INSTRUKCE PRO UŽÍVÁNÍ

A. Mechanika provozu



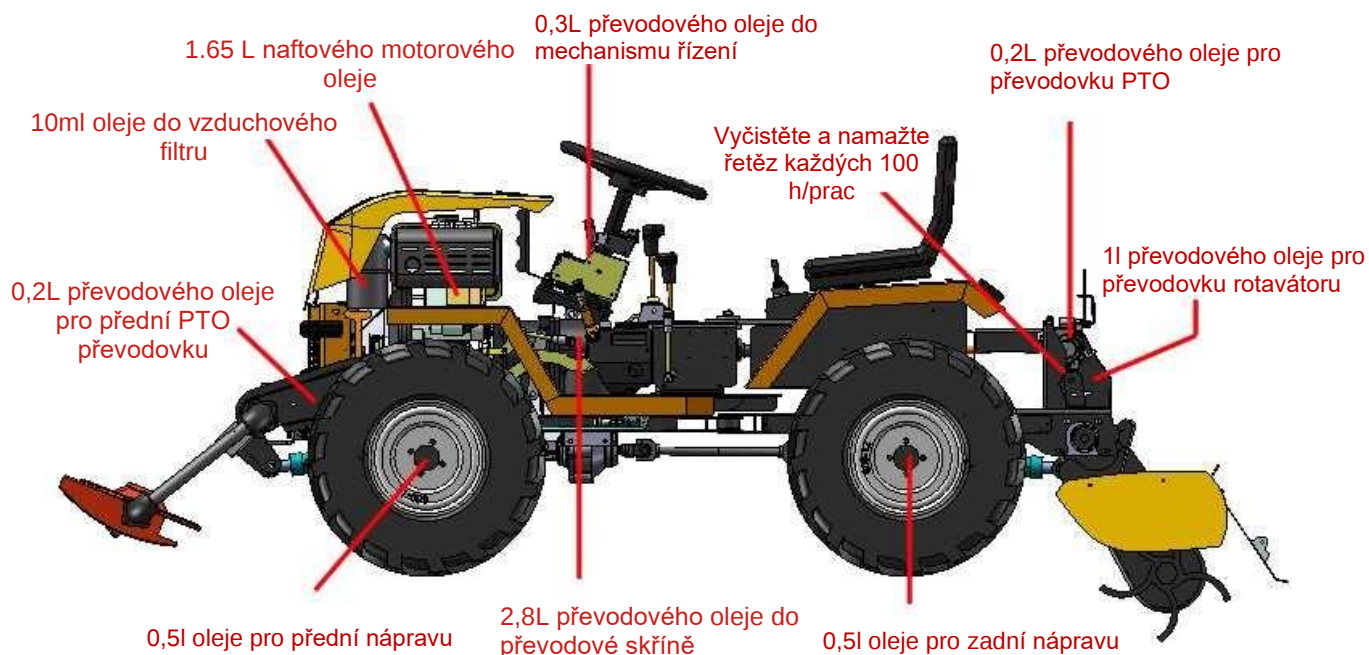
Motor

Mini traktor je dostupný s naftovým motorem o výkonu 18 koní.



B. Přidání oleje

POZOR: Před každým použitím se ujistěte, že jste do následujících podsestav, které vyžadují mazání, přidali vhodný typ oleje ve stanoveném množství:



C. Doplnění paliva a oleje

Naftový motor, vzduchem chlazený

- Naplňte palivovou nádrž naftovým palivem. Ujistěte se, že hladina paliva nepřesahuje rysku na zpětném palivovém potrubí).
- Do klikové skříně přidejte 1,65 l motorového oleje pro vznětový motor (v horkém období přidejte olej SAE30, třídy CC a v chladném období olej SAE10W-30, třídy CC). Ze stejného typu oleje přidejte 10 ml do vzduchového filtru.

Palivo doplňujte ve velmi dobře větraných prostorách s vypnutým motorem. Kouření a přítomnost otevřeného ohně nebo jisker v prostoru, kde se doplňuje palivo nebo kde je palivo skladováno, je zakázáno.

Při doplňování paliva dávejte pozor, abyste palivo nerozlili. Rozlité palivo nebo výpary paliva se mohou vznítit. Před nastartováním motoru otřete veškeré rozlité palivo a ujistěte se, že je oblast suchá.

Zabraňte opakovanému nebo dlouhodobému kontaktu s pokožkou nebo vdechování výparů.

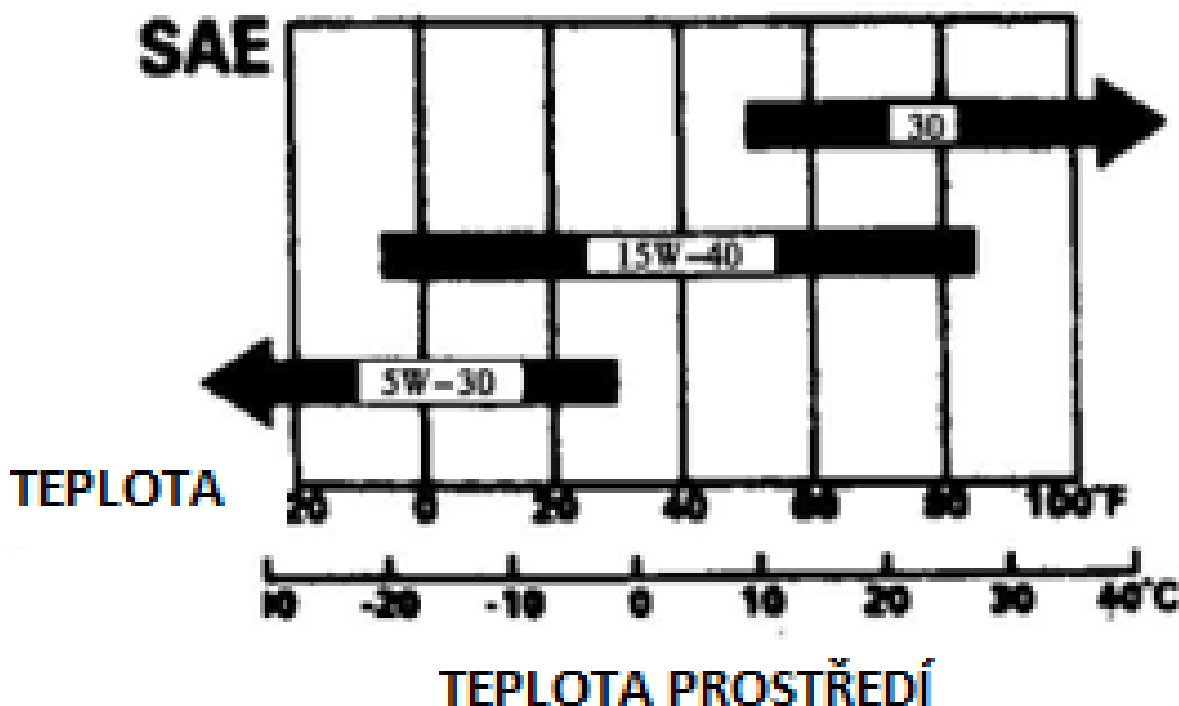
- Do klikové skříně přidejte 1,65 l motorového oleje pro vznětový motor
- Do převodové skříně přední převodovky přidejte olej pro vysoce namáhanou převodovku 2,8 l 85W/90.
- Přidejte 0,2 l 85W/90 převodového oleje do převodovky PTO.
- Přidejte 0,3 l oleje 85W/90 do mechanismu řízení.

Motorový olej – POZOR!

Provoz s nízkou hladinou motorového oleje může způsobit vážné poškození motoru.

Používejte doporučený olej v závislosti na okolní teplotě:

- 5W = 30°C
- 15W = 40 °C



⚠ POZOR: Motorový olej je důležitým faktorem výkonu motoru. Nepoužívejte olej pro 2-taktní motory nebo oleje s přísadami, protože to může zkrátit životnost motoru.

Kontrola před spuštěním stroje

1. Ujistěte se, že jsou řadicí páky v poloze neutrál/vyřazeno.
2. Ujistěte se, že pedál spojky lze normálně uvolnit.
3. Ujistěte se, že jsou všechny hlavní součásti bezpečně upevněny.
4. Zkontrolujte hladinu paliva a v případě potřeby doplňte.
5. Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby doplňte.
6. Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby ji doplňte.
7. Zkontrolujte tlak v pneumatikách.

D. Spouštění a zastavování zařízení

Startování motoru

- Nastavte všechny řadicí páky do polohy Neutrál / Vyřazeno.
- Dejte plynový pedál do střední polohy.
- Sešlápněte pedál spojky.
- Otočte klíčkem zapalování do polohy ON, nastartujte motor a uvolněte pedál spojky.
- Před použitím nechte motor běžet 3-5 minut naprázdno.
- Sešlápněte pedál spojky a zvolte (přední převodovka) rychlý

- nebo pomalý rychlostní stupeň podle potřeby práce.
- ☐ Zatlačte rukojeť rychlého a pomalého řazení dopředu pro pomalou rychlost, neutrální polohu ve střední poloze a zatáhněte za rukojeť dozadu pro vysokou rychlost.



Zastavení motoru

Chcete-li zařízení zastavit, stiskněte páčku spojky. Nebo pokud je na zařízení brzdový systém, zastavte zařízení brzděním, sešlápněte páčku spojky a poté vypněte motor. Před vypnutím motoru se ujistěte, že zařízení není nastaveno na rychlostní stupeň a že je spojka vypnutá.

Vznětový (naftový) motor se vypíná sešlápnutím akceleračního pedálu, dokud se motor nezastaví (dekomprese).

E. Ovládací sestavy minitraktoru

Převodovka: má dvě řadící páky – páku vpřed a páku vzad. Zatlačením řadící páky vpřed zvolte nízké rychlosti, střední pro neutrální polohu. Pro vysokou rychlost zatáhněte za řadící páku dozadu a pro zpátečku zatáhněte za páku zpátečky.

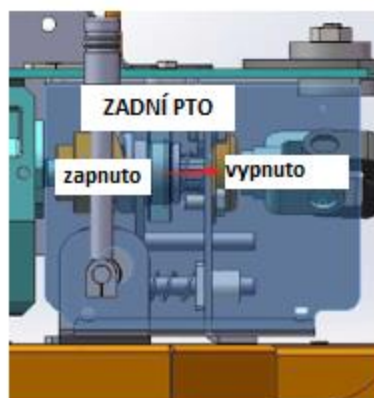
 **VAROVÁNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ PŘEVODY PRO DOPŘEDU A PRO ZPĚT!

Při řazení vždy sešlápněte spojkový pedál.

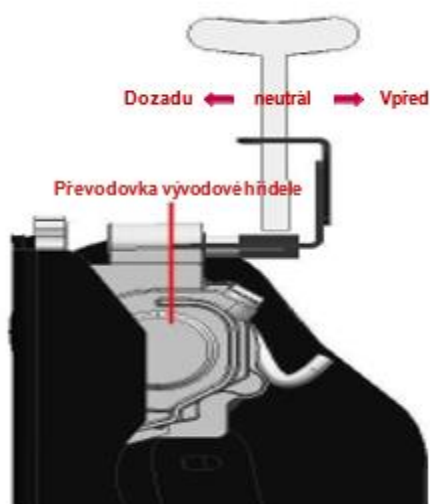


Zadní spojka pro kardan (PTO):

1. Když je rukojeť spojky ve svislém stavu, funguje zadní výkon. Když je páka spojky zatlačena dozadu, zadní výkon se oddělí.
2. Zadní vývodová hřídel má dvě výstupní rychlosti: Když je přední převodovka v poloze Vysoký převod, otáčky zadního vývodového hřídele jsou 3600 ot./min. Když traktor stojí nebo má nízký plyn, používá se jako vodní čerpadlo, generátor, štěpkovač nebo děrovač.
3. Když je přední převodovka v poloze Nízký převod, otáčky zadního vývodového hřídele jsou 879 ot./min. Lze jej použít se zadními rotačními kultivátory, rýhovači, kořenovými kombajny, secími stroji, sekačkami na trávu a dalším vybavením.



4. Příslušenství k minitraktoru umístěné vzadu lze podle potřeby otáčet vzad nebo vpřed přes převodovku vývodové hřídele.



Přední vývodovou hřídel (PTO) lze použít s diskovými sekačkami na trávu, zametači sněhu, sněhovou radlicí a dalším vybavením.

1. Činnost předního vývodového hřídele je ovládána převodovými řemeny s ruční napínací pákou. Tento napínač má také funkci spojky pro výstup výkonu.
2. Přední vývodová převodovka ovládá zpětný a dopředný chod zemědělské techniky.



3. Elektronický hydraulický zvedací systém může ovládat vzdálenost mezi zemědělskou technikou a zemí. (Přední a zadní elektronické hydraulické zvedací systémy lze sestavit podle provozních požadavků zákazníka. Elektronické ovládací rukojeti jsou rozděleny na dvoucestné a čtyřcestné. Volitelný zadní hydraulický zdvih je standardně dodáván s dvoucestnou elektronickou ovládací rukojetí. Volitelné přední a zadní hydraulické zdvihy jsou standardně vybaveny čtyřcestnými elektronickými ovládacími rukojetmi. Elektronický regulátor se používá k nastavení rychlosti roztahování a smršťování olejového válce).

4. Elektronická ovládací rukojeť tlačí a táhne dopředu a dozadu pro ovládání zvedání a spouštění zadního hydraulického systému. Elektronická ovládací rukojeť se otáčí doleva a doprava pro ovládání zvedání a spouštění předního hydraulického systému.



F. Instalace zvedacích ramen, oka a plošiny

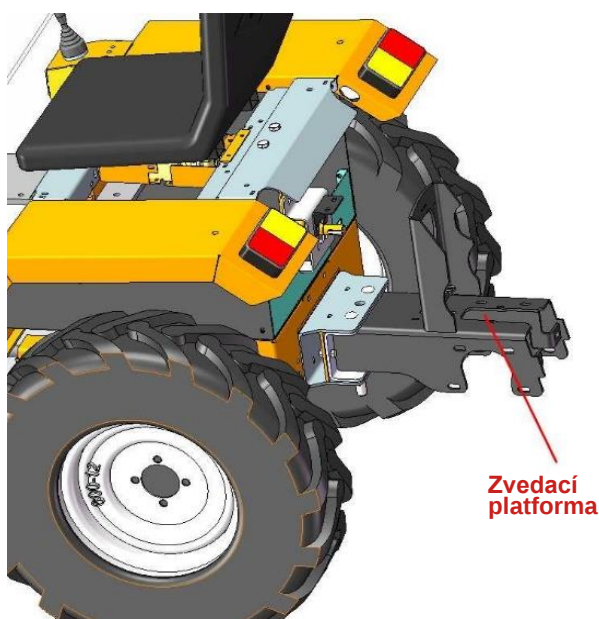
1 Instalace zvedacího ramena

Nainstalujte zvedací rameno do rámu zadního závěsu traktoru a vložte dva čepy 16x120 (na obou stranách jsou dva vyztužovací otvory pro šrouby a v případě potřeby lze nainstalovat dva šrouby M10).



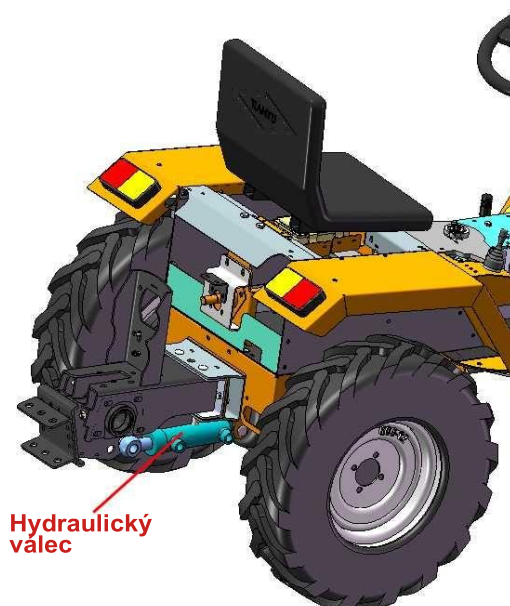
2 Instalace zvedací plošiny

Nainstalujte dvě zvedací oka na kulaté hřídele na obou stranách zvedací plošiny, pomocí 8 (4 pro každé zvedací oko) šroubů M10 spojte zvedací oka a zvedací ramena dohromady. A pro zadní konec zvedacího ramena použijte dva šrouby M8 pro spojení zvedacího ramene a zvedacích ok pro nastavení přední a zadní vzdálenosti zvedacích ok. (Vzdálenost zvedacích oček určuje délku převodového řetězu. Některé zemědělské stroje vyžadují převodové řetězy a také hrají roli při jemném doladění délky olejového válce.)



3 Instalace zadní hydrauliky

Po upevnění zvedací plošiny spojte olejový válec s předním otvorem zvedací plošiny (zvedací plošina je vybavena dvěma předními a zadními otvory, které slouží k nastavení výšky zdvihu zvedací plošiny. Přední otvor je vysoký a zadní otvor je nízký) s 20 palcovým kolíkem. Společně s tím se instaluje zvedací plošina. Zvedací plošina je vybavena závěsným rámem. Závěsný rám lze nastavit nahoru a dolů. Lze použít zemědělské stroje, které nevyžadují vývodovou hřídel.



G. Montáž zadního rotavátoru/kultivátoru

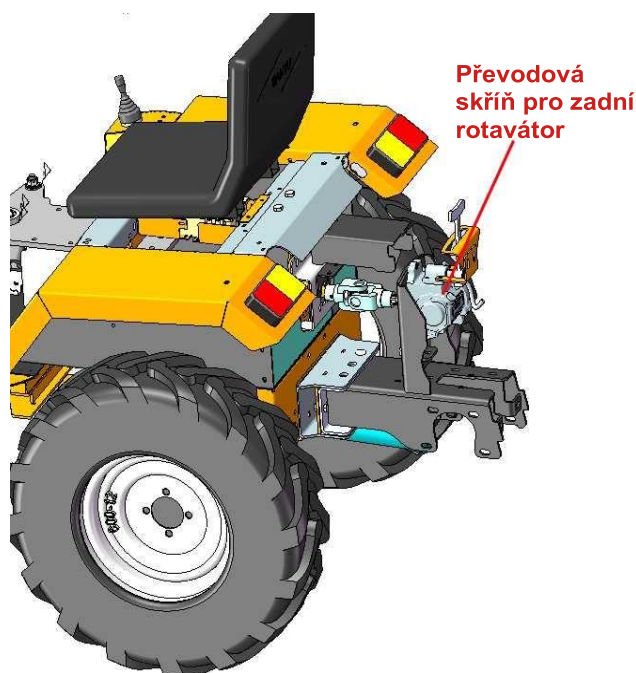
1 Namontujte hřídel převodovky

Sejměte ochranný kryt zadního výstupního hřídele, vložte hřídel převodovky otočné oje na zadní výstupní hřídel (nasadte plochý klíč M6) a zajistěte upevňovací hřebík M6, aby se plochý klíč nepohyboval.



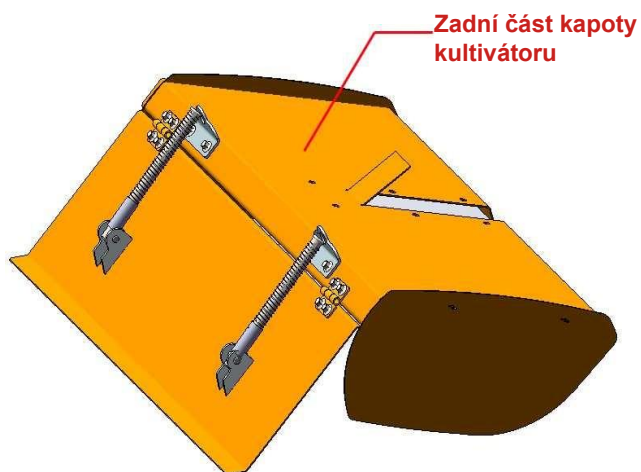
2 Namontujte převodovou skříň

Namontujte převodovku otočné oje na zvedací rameno (obvykle byla namontována před opuštěním továrny), vložte hnací hřídel a pomocí šroubů M10 spojte převodovku a zvedací rameno dohromady. Nejprve jej nezamykejte (převodovku lze seřídít nahoru a dolů a podle toho se změnit i uvolnění a napnutí převodového řetězu).



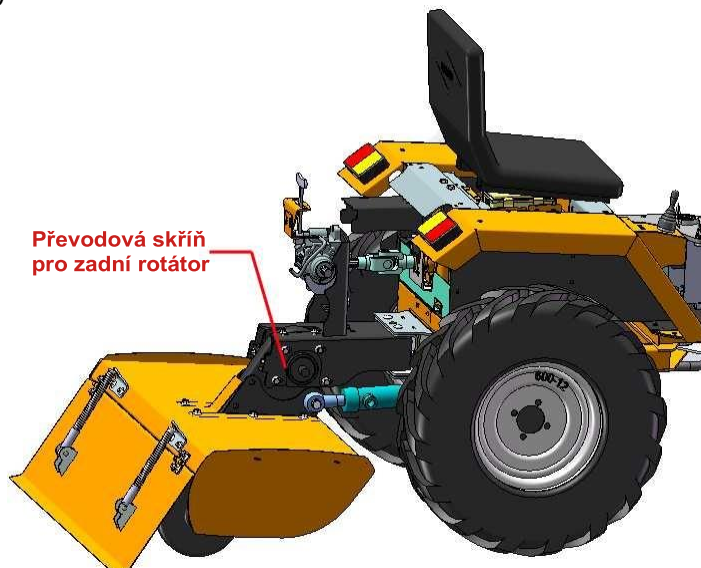
3 Namontujte krycí desku pro rotavátor/kultivátor

Nejprve nainstalujte krycí desku a desku vozíku společně se dvěma volnými listy a 8 šrouby M8, poté nainstalujte napínací pružinu desky vozíku a poté jemně otočte železnou desku uprostřed krycí desky asi o 45 stupňů (železná deska se používá jako záchyt půdy), sejměte spojovací desku před krycí deskou a připravte ji na připojení k převodové skříni.



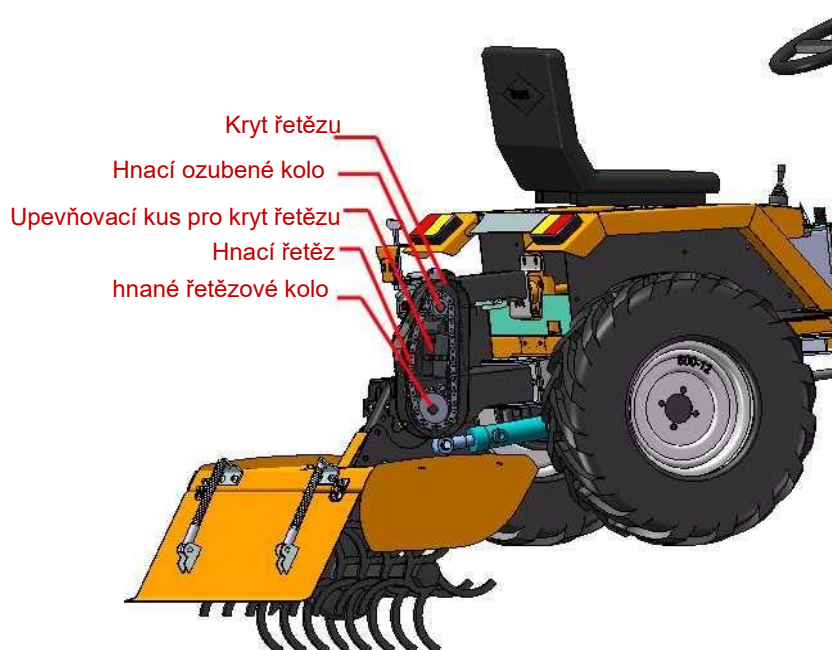
4 Namontujte převodovou skříň otočné oje

Nejprve namontujte krycí desku otočné oje a převodovku společně se 6 šrouby M10 a namontujte spojovací desku. Demontujte zvedací plošinu a nahradte ji převodovou skříní. Nejprve neutahujte šrouby zvedacího oka a nainstalujte olejový válec.



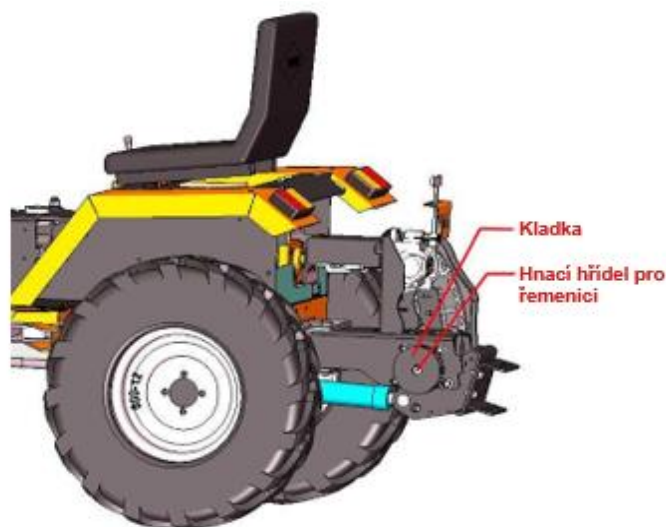
5 Namontujte horní převodový řetěz

Nejprve nainstalujte upevňovací desku skříně řetězu na zvedací rameno, aniž byste utahovali šrouby. Namontujte spodní desku skříně na řetěz, zajistěte upevňovací desku skříně na řetěz, nainstalujte hnací a hnaná ozubená kola, řetězy a zajišťovací ozubená kola a oťete je dočista, upravte délku řetězu, poté zajistěte zvedací oka, zablokujte převodovku a upevněte pouzdro na řetěz. Přidejte převodový olej, nainstalujte nástroj k použití.



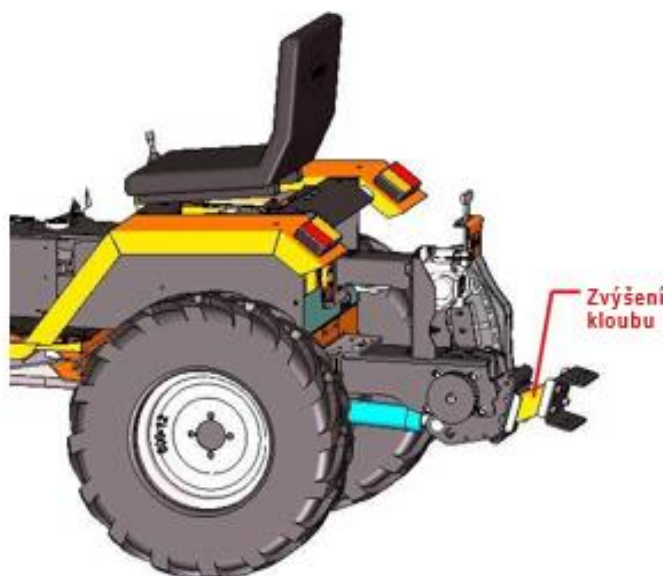
H. Montáž sklízeče brambor

- 1 **Namontujte hnací hřídel a řemenici:** Po instalaci zvedacího ramene, zvedacích ok a zvedací plošiny (část F), hnací hřídel otočné oje, převodovku otočné oje a horní převodový řetěz otočné oje (část G, 1, 2, 5), v zásadě nainstalujte řemenici, hnací hřídel řemenice, 2 204 ložisek, 2 pojistné kroužky se 47 otvory a 20ti osé pojistné kroužky do středového otvoru zvedací plošiny.



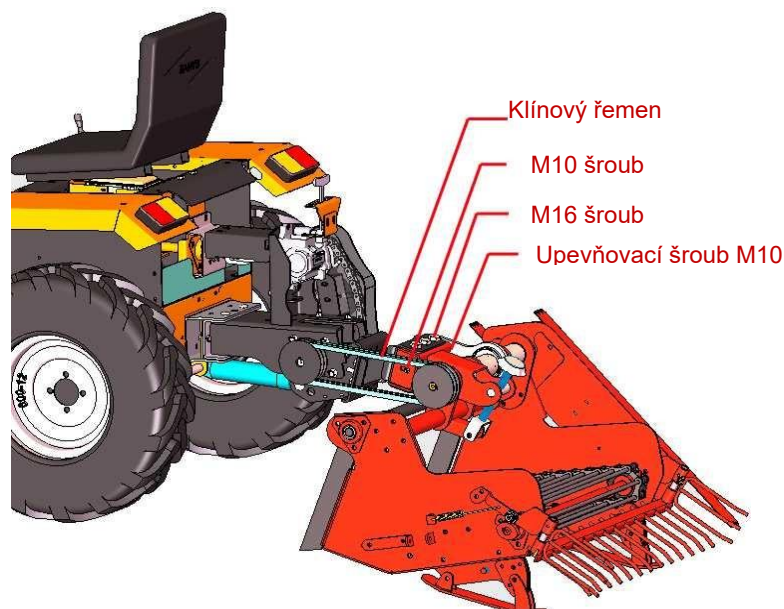
2 Montáž zvedacího spoje montážního rámu

Oddělte zvedací plošinu od montážního rámu zvedací plošiny a pomocí 8 šroubů M10 spojte zvedací plošinu, zvedací konektor a montážní rám zvedací plošiny dohromady, abyste zvýšili vzdálenost mezi montážním rámem a zemí. Zvýšte výšku asi o 15 cm (vzhledem k různým vzorům výsadby kořenových plodin na různých místech se můžete rozhodnout, zda použijete nebo nezvýšíte výšku spáry podle potřeb).



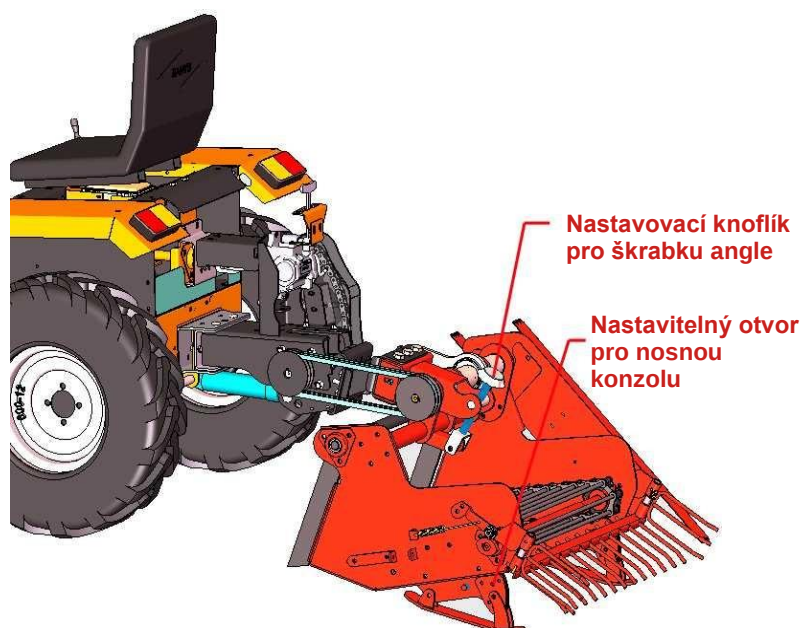
3 Instalace sklízeče brambor

Nainstalujte montážní rám sklízeče brambor do montážního rámu zvedací plošiny a připojte jej 6 šrouby M16 (nelze zajistit) a nainstalujte řemen B930. Za montážním rámem bramborového harvestoru jsou dvě M10. Pomocí utahovacích šroubů nastavte klínový řemen na vhodnou pevnost a utáhněte 6 šroubů M16 a 2 šrouby M10 (šrouby M10 jsou instalovány na obou stranách montážního rámu zařízení).



4 Nastavení sklízeče brambor

Upravte úhel ostří sklízeče brambor. Otočte středním knoflíkem ve směru hodinových ručiček. Úhel mezi ostřími a zemí se zmenšuje a hloubka půdy sežrané ostřími se stává mělčí. Otočte středním knoflíkem proti směru hodinových ručiček. Úhel ostří se zvětší a úhel ostří se zmenší, požírání půdy se prohlubuje. Pokud střední knoflík nemůže dosáhnout ideálního úhlu, lze jej nastavit pomocí vysokých, středních a nízkých otvorů na nosných deskách na obou stranách harvestoru.



ÚDRŽBA

Aby se snížila možnost technických problémů nebo zranění způsobených nesprávným provozem zařízení a aby byla zajištěna bezpečná funkce všech součástí, doporučuje se provádět pravidelnou údržbu minitraktoru v servisu výrobce/prodejce tak, aby byl minitraktor a jeho příslušenství udržováno v dobrém stavu a prodlužovala se jeho provozní doba.

Zejména palivové potrubí a pryžové součásti by se měly každoročně vyměňovat; elektrické části a vodiče by měly být kontrolovány každoročně, aby bylo zajištěno, že všechny mechanické součásti jsou v nejlepším stavu.

Správná údržba a mazání pomůže udržet zařízení v perfektním provozním stavu. Zařízení je dodáváno bez motorového oleje a převodového oleje. Před prvním spuštěním musí uživatel přidat potřebné oleje. Požadovaná množství jsou uvedena v uživatelské příručce, v tabulce s Technickými údaji.

Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a matice utaženy.

Časový plán údržby

Díly ke kontrole a seřízení	Doporučené množství	Kontrola a seřízení	Doba ověření a výměny
Motorový olej	1.65 L pro vznětový (naftový) motor	Olej typu SAE30 (letní období) SAE10W30 (zimní období)	První výměna: po prvních 20 hodinách provozu Po první výměně vyměňte olej každých 100 hodin provozu.
Výměna oleje do převodovky	2.2 L pro převodovku	Olej pro převodovku 85W/90	První výměna: po prvních 40 hodinách provozu. Po první výměně vyměňte olej každých 200 provozních hodin.
Čištění palivového filtru			Čistěte každých 500 hodin provozu, filtr vyměňte za nový po 1000 hodinách provozu
Kontrola tlaku pneu	1.2 kg/cm ²		Před použitím zkontrolujte
Čištění vzduchového filtru	10 ml stejného typu motorového oleje	Olej pro vznětové motory	Vyčistěte vzduchový filtr nebo vyměňte olej po 30-50 hodinách provozu za normálních podmínek. Vyčistěte vzduchový filtr nebo vyměňte olej každou hodinu provozu v náročných podmínkách.



ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Odstraňování problémů pro vznětové (naftové) motor

Technické problémy	Komponenty ke kontrole	Řešení
Porucha motoru	Hladina paliva	Natankovat
	Zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku
	Atomizace karburátoru	Vyčistěte nebo vyměňte karburátor
	Zkontrolujte, zda je vypínač ON/OFF v poloze OFF	Nastavte spínač do polohy ON
	Napětí baterky	Zkontrolujte a nabijte baterii
	Pojistka	Vyměňte pojistku
Slabý výkon motoru	Zkontrolujte, zda není ucpaný vzduchový filtr	Vyjměte a vyčistěte filtrační vložku a poté přidejte olej
	Zkontrolujte hladinu oleje	Doplňte olej nebo vyměňte olej
	Zkontrolujte sytič	Ujistěte se, že je sytič otevřený
	Zkontrolujte, zda je motor stlačený	Vyměňte píst a pístní kroužky

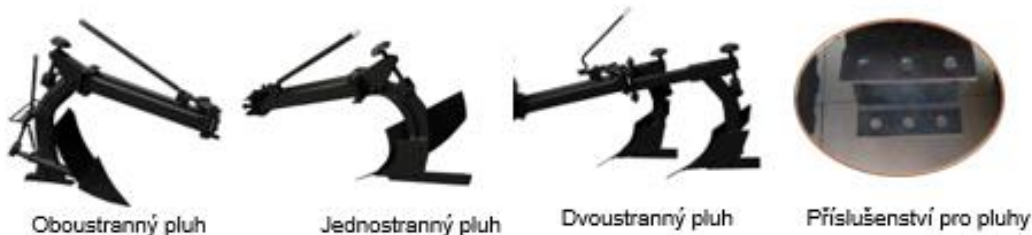
PŘÍSLUŠENSTVÍ (IMPLEMENTY)

Příslušenství, které lze namontovat na minitraktor, je uvedeno níže. Pro informace o dodávkové sadě, kontaktujte svého autorizovaného prodejce.

Níže uvedené příslušenství se prodává samostatně, není součástí balení hlavního produktu.

Pluhy jsou namontovány na zadní části minitraktoru u spojovacího zařízení a jsou upevněny šrouby.

Funkce: orání, tvorba brázd



K připojovacímu zařízení příslušenství lze také připojit přívěs. Max. nosnost přívěsu může být 500 kg.

Přidáním hydraulického systému pro zvedání příslušenství vzadu lze minitraktor používat společně se zadním kultivátorem/rotavátorem. Může být použit pro kultivaci a příkopy.

Funkce: kultivace půdy



Funkce: mulčování/drcení plevelů

Drtič plevelů: je poháněn zadní vývodovou hřídelí.



Funkce: vyorávání brambor

Vyorávač brambor: Jedná se o velmi jednoduchý rýhovač s rychlou montáží používaný při sklizni brambor.



Funkce: sklízení brambor



Funkce: odklizení sněhu

Radlice na sních: lze použít k odhrnování sněhu, zeminy, písku. Pohon předním hydraulickým systémem.



Funkce: sečení trávy

Přední sekačka, používaná s předním hydraulickým systémem





ZÁRUKA

Záruční podmínky výrobku jsou uvedeny v záručním listě. Aby se na výrobek vztahovala záruka, je třeba dodržovat následující podmínky:

- Výrobek byl používán a udržován v souladu s pokyny;
- Výrobek nebyl poškozen v důsledku nedbalosti, nesprávného nebo hrubého používání;
- Nebylo upravováno nebo opravováno neoprávněnou osobou.

O tom, zda se jedná o záruční reklamaci či nikoli, rozhoduje v každém případě autorizované servisní středisko.



EC Declaration of Conformity Prohlášení o shodě CE

EN
CZ



Manufacturer • Výrobce	Tauros s.r.o.
Address • Adresa	Nivnická 2875, 688 01 Uherský Brod 1
Manufacturing plant • Výrobní továrna	H. P. T. CO., LTD., China

Hereby certifies that the following/Tímto potvrzuje, že následující:

Type • Typ **TAUROS ZX18d 4x4 Mini traktor**
Model • Model **ZX18d (4WD)**

Serial number / Date • Numar serie / Data

Engine type • Typ motoru **YM195F, diesel • nafta**
Engine capacity • Obsah motoru **532 ccm**

Max. power • Výkon motoru max. (kW) **13.4**

Rated speed • Jmonovitá rychlost (rpm) **3600**

Guaranteed sound power level • **95**

Hladina akustického výkonu [LwA dB(A)]

Vibration level • Vibrační úroveň (m/s²) **6.3 ~ 6.5**

Certificate ID • Certifikát ID **STN20231121008 / 08.12.2023**

Notified body • Notifikační úřad **CHINA CEPREI (SICHUAN) LABORATORY**

Address • Adresa **No. 45 Wen Ming Dong Road, Longquanyi Chengdu 610100, China**

To which this declaration relates, is in compliance with the specifications of following directives and subsequent modifications/na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se specifikacemi následujících směrnic a následných úprav:

Directives/Směrnice:

1. Směrnice 2006/42/ES – strojní zařízení;
2. Nařízení (EU) 2016/1628 o emisích motorů nesilničních pojízdných strojů;
3. Směrnice 2000/14/ES o emisích hluku zařízení pro venkovní použití do životního prostředí (pozměněna směrnicí 2005/88/ES);.

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected/ Pro příslušnou implementaci požadavků na bezpečnost a ochranu zdraví uvedených ve směrnících byly respektovány následující normy a/nebo technická specifikace (certifikáty):

1. EN ISO 12100: 2010
2. EN ISO 4254-1: 2015+A1: 2021
3. EN ISO 4254-5:2018
4. EN 60204-1:2018

Technical file/Technický soubor: STF20231121008-1, available on request, at the manufacturing plant/k dispozici na vyžádání ve výrobním závodě.

The declaration of conformity will lose its validity if the product is misused or modified without proper authorisation/Prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek nesprávně používán nebo upravován bez řádného povolení.

Person responsible for documentation/Osob odpovědná za tuto dokumentaci:

Name/Jméno a příjmení: Miroslav Jančář
Technik zajištění kvality



Legal representative/Právní zástupce firmy Tauros s.r.o.: Karel Slinták
Place/Místo: Nivnická 2875, 688 01 Uherský Brod 1, Česká republika
Date/Datum: 14.06.2024





Distributor:

Tauros s.r.o.

Nivnická 2875, 688 01 Uherský Brod 1

Web: www.tauros.tech

E-mail: info@tauros.tech

Tel: +420 777 139 908

Tauros s.r.o., český výrobce strojů a zařízení



POZOR! – BEZPEČNOST PŘEDEVŠÍM!

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte bezpečnostní opatření v tomto návodu, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Obrázky a technické údaje v tomto návodu jsou pouze orientační. Mohou se změnit bez předchozího upozornění.